

CONDITIONS GENERALES (DE VENTE)

ARTICLE 1. Objet

1.1. Monizze SA, société anonyme immatriculée sous le numéro TVA BE 0834.013.324, ayant son siège social à rue de l'Hôpital 31, 1000 Bruxelles (ci-après « Monizze »), est un fournisseur de services et produits liés à des formes de rémunérations alternatives octroyées par un employeur à ses travailleurs. Monizze fournit notamment:

1) Un service de paiement électronique sous forme de titres (ci-après les « Titres »), notamment les Titre-Repas, Eco-Chèques, Chèques Cadeaux, Chèques Sport/Culture. Ces titres permettent aux Bénéficiaires d'exécuter un paiement électronique via une Carte ou un autre moyen de paiement proposé par Monizze, à concurrence du solde disponible sur leur Compte Bénéficiaire, conformément à la législation applicable.

2) Une plateforme web de gestion de plans de rémunération flexible (ci-après « RewardFlex »), permettant au Client d'octroyer un ou plusieurs budgets à ses Bénéficiaires, à dépenser à travers des avantages définis par le Client, dans les limites du budget disponible et en conformité avec la législation applicable aux budgets concernés.

1.2. Les présentes conditions générales (ci-après les « Conditions Générales ») fixent les droits et obligations respectives de Monizze et du Client relatifs à la fourniture de RewardFlex et/ou des Services fournis par Monizze.

1.3. Toute souscription par le Client à un ou plusieurs Services, notamment via le Site Internet et/ou la Plateforme, ou toute Commande complétée par le Client implique automatiquement l'acceptation sans réserve des présentes Conditions Générales, dont il reconnaît avoir pris connaissance, sans toutefois que cette acceptation ne soit conditionnée par une signature manuscrite.

ARTICLE 2. Définitions

2.1. Aux fins des présentes Conditions Générales, les termes commençant par une majuscule auront la signification qui leur est attribuée dans le présent article, qu'ils soient utilisés au singulier ou au pluriel.

Bénéficiaire : personne physique (employé, ouvrier, prestataire, etc.) désignée par le Client pour bénéficier de RewardFlex . L'utilisation de la Carte ou la mise à disposition de la Plateforme vaut activation du statut de Bénéficiaire.

Carte : Carte Physique ou Carte Virtuelle

Carte Physique : carte électronique individuelle, imprimée sur un support matériel (normalement plastique), liée à un ou plusieurs Comptes Bénéficiaires permettant d'effectuer des paiements. **Carte Virtuelle** : carte électronique individuelle, non-matérielle disponible uniquement via une application mobile, liée à un ou plusieurs Comptes Bénéficiaires permettant d'effectuer des paiements

ALGEMEEN (VERKOOP)VOORWAARDEN

ARTIKEL 1. Doel

1.1. Monizze SA, naamloze vennootschap geregistreerd onder BTW-nummer BE 0834.013.324, met maatschappelijke zetel te rue de l'Hôpital 31, 1000 Brussel (hierna "Monizze"), is een leverancier van diensten en producten gerelateerd aan alternatieve beloningsvormen die door een werkgever aan zijn werknemers worden toegekend. Monizze levert met name:

1) Een elektronische betaaldienst in de vorm van Cheques, waaronder Maaltijdcheques, Eco-Cheques, Cadeauchques en Sport/Cultuurcheques (hierna "Cheques"). Deze cheques stellen de Begunstigden in staat om een elektronische betaling uit te voeren via een Kaart of een ander door Monizze aangeboden betaalmiddel, binnen de grenzen van het beschikbare saldo op hun Begunstigdenrekening, in overeenstemming met de toepasselijke wetgeving.

2) Een webplatform voor het beheer van flexibele beloningsplannen voor cafetariaplannen en/of mobiliteitsplannen (hierna "RewardFlex"), waarmee de Klant één of meerdere budgetten aan zijn Begunstigden kan toekennen, te besteden aan voordelen die door de Klant zijn gedefinieerd, binnen de grenzen van het beschikbare saldo en in overeenstemming met de toepasselijke wetgeving voor de betreffende budgetten.

1.2. Deze algemene voorwaarden (hierna "Algemene Voorwaarden") bepalen de respectieve rechten en verplichtingen van Monizze en de Klant met betrekking tot de levering van Diensten en/of RewardFlex door Monizze.

1.3. Elke inschrijving door de Klant op een of meerdere diensten, met name via de Website en/of het Platform, of elke door de Klant voltooide Bestelling impliceert automatisch de onvoorwaardelijke aanvaarding van deze Algemene Voorwaarden, waarvan hij erkent kennis te hebben genomen, zonder dat deze aanvaarding echter afhankelijk is van een handtekening.

ARTIKEL 2. Definities

2.1 Voor het bepalen van deze Algemene Voorwaarden hebben de definities die met een hoofdletter beginnen de betekenis die hun in dit artikel wordt toegekend, ongeacht of ze in enkelvoud of meervoud worden gebruikt.

Begunstigde: een natuurlijke persoon (werknemer, arbeider, dienstverlener, enz.) die gebruik maakt van RewardFlex . Het gebruik van de Kaart of de terbeschikkingstelling van het Platform geldt als activering van de status van Begunstigde.

Kaart: fysieke kaart of virtuele kaart

Fysieke kaart: individuele elektronische kaart gekoppeld aan één of meerdere Begunstigdenrekeningen waarmee betalingen uitgevoerd kunnen worden. .

Virtuele kaart: individuele, niet materiële elektronische kaart gekoppeld aan één of meerdere Begunstigdenrekeningen waarmee betalingen kunnen worden uitgevoerd.

Client : personne morale ou physique ayant conclu un Contrat avec Monizze pour faire bénéficier de RewardFlex à ses Bénéficiaires.

Commande : instruction formelle du Client à Monizze visant à configurer des Services pour les Bénéficiaires via un canal sécurisé.

Compte Bénéficiaire : compte électronique individuel attribué à un Bénéficiaire, , affichant le solde disponible utilisable via la Carte ou la Plateforme.

Conditions Générales d'Utilisation: les conditions contractuelles applicables à l'utilisation des , Services et de la Plateforme par les Bénéficiaires. Elles régissent notamment les droits et obligations des Bénéficiaires, les modalités d'accès, d'utilisation, de sécurité, de validité et de contestation des opérations. Elles sont accessibles sur le Site Internet et/ou via l'application mobile Monizze.

Contrat : ensemble contractuel conclu entre le Client et Monizze, composé des Conditions Générales, des Commandes, de l'offre signée, des conditions particulières éventuelles et des documents liés aux Services Additionnels.

Droits de Propriété Intellectuelle: tous les droits de propriété intellectuelle, industrielle et commerciale et tous les autres droits similaires, existants ou futurs, enregistrés ou non, en Belgique ou ailleurs dans le monde, y compris, mais sans s'y limiter, les droits d'auteur (en particulier les droits d'auteur sur les programmes informatiques et les bases de données) et tous les autres droits possibles dans le domaine de la littérature, des arts et des sciences ; les droits de brevet, les droits de savoir-faire ou les secrets commerciaux et tous les autres droits sur les créations intellectuelles dans le domaine de la technologie ; les droits sur les dessins et modèles ; les droits sur les marques, les droits sur les noms légaux et commerciaux, les noms de domaine et tous les autres droits possibles sur les marques utilisées dans les affaires pour distinguer un bien ou un service d'un autre dans le commerce.

Marchand : commerçant ou prestataire de services affilié au réseau Monizze acceptant les paiements effectués via RewardFlex.

Parties : désigne conjointement Monizze et le Client.

Plateforme : interface sécurisée en ligne (accessible via le site myMonizze.be, rewardflex.be ou l'application mobile) permettant au Client et aux Bénéficiaires de gérer respectivement les Commandes, Comptes Bénéficiaires et budgets RewardFlex.

Portefeuille Bénéficiaire : budget attribué au Bénéficiaire dans RewardFlex, selon les règles définies par le Client, pour souscrire à des avantages spécifiques.

Services : ensemble des fonctionnalités proposées par Monizze dans RewardFlex, incluant notamment le support technique, la gestion de budgets et la mise à disposition de documents RH personnalisables.

Klant: rechtspersoon of natuurlijke persoon die een Overeenkomst met Monizze heeft afgesloten om RewardFlex aan zijn Begunstigden ter beschikking te stellen.

Bestelling: formele instructie van de Klant aan Monizze om Diensten voor de Begunstigden te leveren via een beveiligd kanaal.

Begunstigdenrekening: individuele elektronische rekening toegewezen aan een Begunstigde waarop het beschikbare saldo wordt weergegeven dat kan worden gebruikt via de Kaart of het Platform.

Algemene Gebruiksvoorwaarden: de contractuele voorwaarden die van toepassing zijn op het gebruik van de Diensten en het Platform door de Begunstigden. De voorwaarden regelen de rechten en plichten van de Begunstigden, de toegangs-, gebruiks-, veiligheids-, geldigheids- en betwistingsmodaliteiten van de transacties. Ze zijn toegankelijk op de Website en/of via de mobiele applicatie van Monizze.

Overeenkomst: het geheel van contractuele documenten afgesloten tussen de Klant en Monizze, bestaande uit de Algemene Voorwaarden, de Bestellingen, de getekende offerte eventuele bijzondere voorwaarden en de documenten met betrekking tot de Aanvullende Diensten.

Intellectuele Eigendomsrechten: alle intellectuele, industriële en commerciële eigendomsrechten en alle andere soortgelijke rechten, bestaand of toekomstig, al dan niet geregistreerd, in België of elders in de wereld, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, auteursrechten (in het bijzonder auteursrechten op computerprogramma's en databases) en alle andere mogelijke rechten op het gebied van literatuur, kunst en wetenschap; octrooirechten, knowhow-rechten of bedrijfsgeheimen en alle andere rechten op intellectuele creaties op het gebied van technologie; rechten op tekeningen en modellen; merkenrechten, rechten op wettelijke en handelsnamen, domeinnamen en alle andere mogelijke rechten op merken die in het bedrijfsleven worden gebruikt om een goed of dienst in de handel te onderscheiden van een ander goed of dienst.

Handelaar: Handelaar of dienstverlener aangesloten op het Monizze-netwerk die betalingen via RewardFlex aanvaard.

Partijen: Gezamenlijke aanduiding voor Monizze en de Klant.

Platform: Beveiligde online interface (toegankelijk via de site myMonizze.be, rewardflex.be of de mobiele applicatie) waarmee de Klant en de Begunstigden respectievelijk de Bestellingen, Begunstigdenrekeningen en RewardFlex-budgetten kunnen beheren.

Begunstigdenportefeuille: Budget toegewezen aan de Begunstigde in RewardFlex, volgens de door de Klant vastgestelde regels, om in te schrijven op specifieke voordelen.

Diensten: Alle functionaliteiten aangeboden door Monizze in RewardFlex, inclusief technische ondersteuning, budgetbeheer en het beschikbaar stellen van aanpasbare HR-documenten.

Services Additionnels : services complémentaires liés aux Services principaux, tels que l'onboarding, l'installation, la mise à disposition de la Plateforme, la personnalisation, des intégrations tierces ou des options avancées de reporting.

Site Internet : le site web officiel de Monizze, accessible à l'adresse <https://www.monizze.be>

ARTICLE 3. Obligations Générales de Monizze

Monizze s'engage à :

3.1. Créer les espaces dédiés au Client et à ses Bénéficiaires dans la Plateforme, sur la base des données communiquées de manière complète et exacte par le Client et à tenir à jour par les soins du Client. Monizze ne peut être tenu responsable pour toute perte ou dommage causé par des données incomplètes ou inexactes.

3.2. Maintenir ses systèmes informatiques et leur fonctionnalités en conformité avec la législation en vigueur applicable aux Services .

3.3. Mettre en œuvre tous les moyens raisonnables à sa disposition pour assurer un accès ininterrompu à son Site Internet, à la Plateforme, , aux Services, ainsi qu'aux Services Additionnels.

3.4. Le Bénéficiaire a l'obligation d'informer Monizze dans les plus brefs délais de tout problème technique ou de tout dysfonctionnement qu'il constate dans l'utilisation des Services, des Services Additionnels, ou de la Plateforme et ce conformément aux dispositions reprises dans les Conditions Générales d'Utilisation.

3.5. Inviter les établissements autorisés et susceptibles d'accepter les Services Monizze à s'affilier (et, si applicable, à devenir Marchand) et à proposer aux Bénéficiaires des services tiers liés à leur Portefeuille Bénéficiaire et à informer le Client et/ou les Bénéficiaires de l'évolution du réseau d'acceptation.

3.6. Monizze peut, par ailleurs, d'initiative interrompre, sans préavis, l'accès au Site Internet, à la Plateforme ou à certains Services et Services Additionnels (1) afin de prévenir ou de remédier à une éventuelle déficience ou panne de son hardware, software, ou équipements de communication, (2) si Monizze le juge utile, notamment, et sans limitation, en cas de tentative de piratage, de détournement de fonds, abus/fraude ou (3) afin d'assurer la maintenance ou d'apporter des améliorations/sécurisations. Ce genre d'interruptions ne donnera en aucun cas droit au Client à des compensations financières.

3.7. Monizze sera également en droit de suspendre l'accès à la Plateforme, à certains Services et/ou à certains Services Additionnels à un Bénéficiaire particulier (1) si elle l'estime nécessaire pour prévenir ou remédier à des abus ou fraudes ou utilisations des , Services et Services Additionnels contraires aux finalités et Conditions Générales d'Utilisation, (2) si elle a des soupçons raisonnables de tels abus/fraudes/utilisations, ou (3) pour se conformer à des demandes ou instructions émanant de personnes, organes ou autorités compétentes.

Aanvullende Diensten: Aanvullende diensten gerelateerd aan hoofddiensten, zoals onboarding, installatie, terbeschikkingstelling van het platform, personalisatie, integratie van derden of geavanceerde rapportageopties.

Website: De officiële website van Monizze, toegankelijk op het adres (<https://www.monizze.be>)

ARTIKEL 3. Algemene Verplichtingen van Monizze

Monizze verbindt zich ertoe:

3.1 Een account aan te maken voor de Klant en zijn Begunstigden op het Platform, op basis van de volledig en nauwkeurig door de Klant verstrekte gegevens, en deze door de Klant up to date te houden. Monizze kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig verlies of schade die voortvloeit uit onvolledige of onjuiste gegevens.

3.2 Haar IT-systemen en hun functionaliteiten te onderhouden in overeenstemming met de geldende wetgeving die van toepassing is op de betrokken Diensten.

3.3 Alle redelijke middelen in te zetten om ononderbroken toegang tot zijn Website, het Platform, de Diensten en de Aanvullende Diensten te waarborgen.

3.4 De Begunstigde is verplicht om Monizze zo snel mogelijk op de hoogte te stellen van technische problemen of elke storing die hij constateert bij het gebruik van de Diensten, de Aanvullende Diensten of het Platform, overeenkomstig de bepalingen in de Algemene Gebruiksvoorwaarden.

3.5 Bevoegde Instellingen uit te nodigen die bereid zijn om de Monizze-diensten te accepteren, en indien van toepassing Handelaar te worden) en aan de Begunstigden derde diensten aan te bieden gekoppeld aan de Begunstigdenportefeuille, en de Klant en/of de Begunstigden op de hoogte te houden van de evolutie van het acceptatienetwerk.

3.6 Monizze kan ook op eigen initiatief, zonder voorafgaande kennisgeving, de toegang tot de Website, het Platform of bepaalde Diensten en Aanvullende Diensten opschorten (1) om een mogelijke storing of defect van zijn hardware, software of communicatiemiddelen te voorkomen of te verhelpen, (2) indien Monizze dit nodig acht, onder meer en zonder beperking, in geval van een poging tot hacking, verduistering van fondsen, misbruik of fraude (3) om onderhoud uit te voeren, verbeteringen of beveiligingsmaatregelen te treffen. Dergelijke onderbrekingen geven de Klant in geen geval recht op enige financiële compensatie.

3.7 Monizze heeft ook het recht om de toegang tot het Platform, bepaalde Diensten en/of bepaalde Aanvullende Diensten voor een specifieke Begunstigde op te schorten (1) indien zij dit nodig acht om misbruik of fraude of gebruik van de Diensten en Aanvullende Diensten in strijd met de doeleinden en Algemene Gebruiksvoorwaarden te voorkomen of te verhelpen, (2)

ARTICLE 4. Obligations Générales du Client

Le Client s'engage à :

4.1. Communiquer à Monizze, à tout moment et notamment lors de la signature du Contrat, de l'Offre, de la Commande et/ou de l'ajout de Bénéficiaires sur la Plateforme, les informations précises et complètes, en ce compris des données à caractère personnel relatives aux Bénéficiaires, en vue de permettre à Monizze, suivant les services/produits choisis par le Client de (1) créer les nouveaux Comptes Bénéficiaire et les Cartes, (2) les créditer, (3) les régulariser suivant les stipulations de la législation en la matière, (4) créer les nouveaux Portefeuilles Bénéficiaires (5) mettre à jour toute information communiquée en vue du fonctionnement du Service (par exemple, le nombre et l'état des Bénéficiaires). Le Client s'engage également à communiquer à Monizze toute information relative au Bénéficiaire ou au Client raisonnablement nécessaire à Monizze pour remplir ses obligations au titre du Contrat.

4.2. Obtenir et garantir l'autorisation du Bénéficiaire (ceci inclus que le Client garantisse la souscription des Bénéficiaires aux polices concernées), afin que Monizze puisse légalement utiliser ses données à caractère personnel avec pour stricte finalité de permettre à Monizze de remplir ses obligations au titre du présent Contrat, en particulier en matière d'identification du Bénéficiaire et, en général, de respecter toutes les obligations lui incombant au titre des dispositions légales ou réglementaires applicables en matière de protection de la vie privée.

4.3. Se conformer à la législation en vigueur applicable (y compris, les convention collectives sectorielles) , Services Additionnels et Services (y compris, sans s'y limiter, en matière de budget de mobilité, plan cafétaria, politique salariale générale, lois sociales et traitement des avantages fiscaux) et à s'assurer que le Bénéficiaire se conforme également à cette législation. Le Client s'engage à défendre, garantir et indemniser Monizze de tout dommage, perte, et contre toute plainte ou recours relatif au non-respect des obligations au titre du présent article.

4.4. Confirmer avoir reçu et lu les Conditions Générales d'Utilisation. Le Client les transmet aux Bénéficiaires et les informe qu'au moment du premier accès à la Plateforme, ou par Activation des Cartes, ils marquent leur accord sur les Conditions Générales d'Utilisation et mises à jour éventuelles. Le Client garantit et se porte fort de l'acceptation et du respect par tous les Bénéficiaires desdites Conditions Générales d'Utilisation. Le Client s'engage à défendre, garantir et indemniser Monizze de tout dommage, perte, et contre toute plainte ou recours de tiers (en ce compris les Bénéficiaires) résultant d'un quelconque comportement contraire aux Conditions Générales d'Utilisation par un de ses Bénéficiaires. Le présent article 4.4. est également d'application pour tout autre document contractuel relatif à un service fourni par Monizze au Bénéficiaire, conformément au Contrat conclu entre Monizze et le Client.

bij redelijk vermoeden van dergelijk misbruik, fraude of ongepast gebruik of (3) om gevolg te geven aan instructies van bevoegde personen, organen of autoriteiten.

ARTIKEL 4. Algemene Verplichtingen van de Klant

De Klant verbindt zich ertoe:

4.1 Op elk moment, en met name bij de ondertekening van de Overeenkomst, de Offerte, het plaatsen van de Bestelling en/of de toevoeging van Begunstigden op het Platform, nauwkeurige en volledige informatie aan Monizze te verstrekken, inclusief persoonsgegevens van de Begunstigde zodat , afhankelijk van de door de Klant gekozen diensten/producten, (1) nieuwe Begunstigdenrekeningen en Kaarten kan aanmaken, (2) deze kan opladen (3) deze kan regulariseren volgens de wettelijke bepalingen, (4) nieuwe Begunstigdenportefeuilles kan aanmaken, en (5) alle verstrekte informatie kan bijwerken voor de werking van de Dienst (bijvoorbeeld het aantal en de status van de Begunstigden). De Klant verbindt zich er ook toe om Monizze alle informatie te verstrekken die redelijkerwijs noodzakelijk is voor Monizze om zijn verplichtingen uit hoofde van het Overeenkomst na te komen.

4.2. De toestemming van de Begunstigde te verkrijgen en te garanderen (inclusief dat de Klant de inschrijving van de Begunstigden op de toepasselijke polissen garandeert), zodat Monizze de persoonsgegevens van de Begunstigde wettelijk kan gebruiken uitsluitend met het oog op de uitvoering van haar verplichtingen uit hoofde van deze Overeenkomst na te komen, in het bijzonder om de begunstigde te identificeren, in het algemeen, om te voldoen aan alle wettelijke of reglementaire verplichtingen op het gebied van privacybescherming.

4.3. Te voldoen aan de toepasselijke wetgeving (inclusief sectorale collectieve arbeidsovereenkomsten) met betrekking tot de Aanvullende Diensten en Diensten (inclusief, maar niet beperkt tot, mobiliteitsbudget, cafetariaplan, algemeen beloningsbeleid, sociale wetgeving en fiscale voordelen) en ervoor te zorgen dat de Begunstigde zich aan de wetgeving houdt. De Klant verbindt zich ertoe Monizze te verdedigen, schadeloos te stellen, te vrijwaren en te vergoeden voor alle schade, verlies en tegen elke klacht of vordering met betrekking tot de niet-naleving van de verplichtingen uit hoofde van dit artikel.

4.4. Te bevestigen dat hij de Algemene gebruiksvoorwaarden heeft gelezen en ontvangen. De Klant verstrekt deze aan de Begunstigden en informeert hen dat zij bij de eerst toegang tot het Platform, of door Activering van de Kaarten, akkoord gaan met de Algemene Gebruiksvoorwaarden en eventuele updates daarvan. De klant garandeert en staat i voor de aanvaarding en naleving door alle Begunstigden van de genoemde Algemene Gebruiksvoorwaarden. De Klant verbindt zich ertoe Monizze te verdedigen, schadeloos te stellen, te vrijwaren en te vergoeden voor alle schade, verlies en tegen elke klacht of vordering van derden (inclusief de Begunstigden) die voortvloeit uit enig gedrag in strijd met de Algemene Gebruiksvoorwaarden door één van zijn Begunstigden. Dit artikel 4.4 is ook van toepassing op elk ander contractueel document met betrekking tot een dienst die door Monizze aan de

4.5. S'engager à mettre à jour ses données personnelles, soit dans l'espace client de la Plateforme, soit en les communiquant au service client de Monizze et s'engage à faire en sorte que les données personnelles des Bénéficiaires soient mises à jour de la même manière.

4.6. Accepter que son nom et/ou son logo figure(nt) sur la liste des clients de Monizze ainsi que sur le matériel commercial et de marketing de Monizze. Monizze aura le droit d'utiliser librement cette liste et ce matériel dans le cadre de ses activités commerciales. Monizze aura également le droit de faire un résumé de tout message non confidentiel envoyé par le Client à partir duquel Monizze peut déduire que le Client est satisfait. Monizze enverra au Client une copie du texte qu'elle a l'intention d'utiliser, avant de l'utiliser. Si le Client ne s'y oppose pas pour des motifs sérieux dans un délai de cinq (5) jours calendrier à compter de la communication du texte, le Client sera réputé avoir accepté cette utilisation. Monizze s'engage à s'abstenir de toute utilisation qui pourrait porter préjudice au nom, à la réputation ou à la marque du Client.

ARTICLE 5. Prix et Paiement

5.1. Sauf accord contraire des Parties, les paiements feront par défaut l'objet d'une domiciliation SEPA (SEPA direct debit ou SDD), après réception du mandat de domiciliation correspondant.

5.2. Sans préjudice des dispositions qui précèdent, tout retard de paiement entraînera, de plein droit et sans mise en demeure, l'application d'intérêts de retard au taux prévu par l'article 5 al. 2 de la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales, avec un minimum de 25 euros. Tout retard de paiement autorise en outre Monizze à suspendre, de plein droit et sans mise en demeure, les Services jusqu'au paiement complet des sommes dues.

5.3. Tous les prix sont exprimés en euros et s'entendent hors TVA et hors frais d'assurance et d'administration, sauf convention contraire expresse.

ARTICLE 6. Indexation et révision des prix

6.1. Les prix sont valides pour une période de douze (12) mois à dater de la signature du Contrat.

6.2. Monizze indexera annuellement le prix des Services et Services Additionnels à la date anniversaire du Contrat selon la formule suivante : (nouveau montant) = (ancien montant) x (0,2 + 0,8 x (nouvel indice/indice de départ)). L'indice utilisé est l'indice Digital lié au coût du travail, tel que calculé par Agoria. 'L'indice de départ' est celui valide au mois précédent la date de signature du Contrat. 'Le nouvel indice' est celui du mois précédent la

Begunstigde wordt geleverd, in overeenstemming met de tussen Monizze en de klant gesloten Overeenkomst.

4.5 Zijn/haar persoonsgegevens up-to-date houden hetzij via de Klantomgeving van het Platform, hetzij door deze mee te delen aan de klantendienst van Monizze, en ervoor te zorgen dat de persoonsgegevens van de Begunstigden op dezelfde manier worden bijgewerkt.

4.6 Te aanvaarden dat zijn/haar naam en/of logo op de klantenlijst van Monizze staat en op het commercieel en marketingmateriaal van Monizze. Monizze heeft het recht om deze lijst en dit materiaal vrij te gebruiken in het kader van zijn commerciële activiteiten. Monizze heeft ook het recht om een samenvatting te maken van elk niet-vertrouwelijk bericht van de Klant waaruit blijkt dat de Klant tevreden is. Monizze zal de Klant vooraf een kopie van de tekst bezorgen die zij van plan is te gebruiken voor het eigenlijke gebruik. Indien de Klant niet binnen vijf (5) kalenderdagen na de communicatie van de tekst om gegronde redenen bezwaar maakt, wordt de Klant geacht deze te hebben aanvaard. Monizze verbindt zich ertoe af te zien van elk gebruik dat schade zou kunnen toebrengen aan de naam, reputatie of het merk van de Klant.

ARTIKEL 5. Prijs en Betaling

5.1 Tenzij anders overeengekomen door de Partijen, worden betalingen standaard uitgevoerd via SEPA-incasso (SEPA, direct debit of SDD), na ontvangst van het bijbehorende domiciliëringsmandaat.

5.2 Onverminderd voorgaande bepalingen, zal bij betalingsachterstand van rechtswege en zonder ingebrekestelling een verwijlinterest tegen het tarief bepaald in artikel 5, tweede lid van de Wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van betalingsachterstand bij handelstransacties, met een minimum van 25 euro. Elke betalingsachterstand geeft Monizze bovendien het recht om van rechtswege en zonder ingebrekestelling de Diensten op te schorten tot de volledige betaling van de verschuldigde bedragen.

5.3 Alle prijzen worden uitgedrukt in euro en zijn exclusief btw, verzekerings- en administratiekosten, tenzij uitdrukkelijk anders overeengekomen.

ARTIKEL 6. Indexering en herziening van de prijzen

6.1 De prijzen zijn geldig voor een periode van twaalf (12) maanden vanaf de ondertekening van de Overeenkomst.

6.2 Monizze zal jaarlijks de prijs van de Diensten en Aanvullende Diensten indexeren op de verjaardag van het Overeenkomst volgens de volgende formule:

(nieuw bedrag) = (oud bedrag) x (0,2 + 0,8 x (nieuwe index/startindex)). De gebruikte index is de Digital loonkostindex, zoals berekend door Agoria. Het 'startindexcijfer' is de index die geldig

date anniversaire de la signature du Contrat. Si l'indice Digital Agoria n'est plus publié ou subit des changements importants dans la teneur et dans la forme, un indice comparable sera retenu moyennant notification préalable au Client. L'indexation des prix sera, dans tous les cas, limitée à 80% du montant précédent.

6.3. Les prix et tarifs convenus dans le Contrat ont été établis sur base, notamment, des informations communiquées à la date de la signature du Contrat, tel le nombre de Bénéficiaires et/ et les Services commandés. A partir du premier anniversaire du Contrat, Monizze se réserve le droit de modifier tout ou une partie du Prix de ses prestations, moyennant un préavis de 3 mois notifié au Client, par courrier électronique. Dans le cas où le Client n'accepte pas cette révision, et par dérogation à la durée du contrat stipulée à l'article 8.1 des présentes Conditions Générales, le Client sera en droit de mettre fin au Contrat à la date d'entrée en vigueur du nouveau prix et ce moyennant notification, par lettre recommandée au moins 15 jours avant cette date. A défaut, le prix modifié sera considéré comme ayant été expressément accepté sans réserve par le Client. Sans préjudice de ce qui précède, tout paiement de facture appliquant le prix modifié vaut acceptation du prix modifié.

ARTICLE 7. Facturation

7.1. La facturation est réalisée sous forme électronique.

7.2. Les factures électroniques seront mises à la disposition du Client sur la Plateforme et envoyées par courrier électronique à l'adresse indiquée par le Client. Monizze garantit l'authenticité de l'origine des factures émises sous format électronique, l'intégrité de leur contenu et leur lisibilité. La force probante de ces factures électroniques est expressément acceptée par le Client.

7.3. Les factures ne peuvent être légitimement contestées par le Client que si elles sont soulevées dans le délai de 14 jours après la date de facturation via un courrier électronique à l'adresse suivante accounting@monizze.be en indiquant (1) la date de la facture, (2) le numéro de la facture et (3) une justification détaillée. Une telle contestation ne libère pas le Client de son obligation de paiement.

ARTICLE 8. Durée et fin du Contrat

8.1. Sauf dispositions particulières contraires, le Contrat est conclu pour une durée déterminée qui ne peut être inférieure à un (1) an, prenant cours à la date de sa signature. Ensuite, le Contrat est renouvelé tacitement chaque fois pour une période d'un (1) an à moins qu'une des Parties ne résilie le Contrat moyennant un préavis par lettre recommandée d'au moins trois (3) mois avant le renouvellement.

in de maand voorafgaand aan de ondertekening van de Overeenkomst. Het 'nieuw indexcijfer' is de index van de maand voorafgaand aan de verjaardag van de ondertekening van de Overeenkomst. Als de Digital Agoria-index niet meer wordt gepubliceerd of aanzienlijke wijzigingen ondergaat in inhoud en vorm, zal een vergelijkbare index worden gebruikt, met voorafgaande kennisgeving aan de Klant. De prijsindexering zal in ieder geval beperkt blijven tot 80% van het vorige bedrag.

6.3 De prijzen en tarieven die in de Overeenkomst zijn overeengekomen, zijn vastgesteld op basis van de informatie die op de datum van ondertekening van de Overeenkomst is verstrekt, zoals het aantal Begunstigden en de bestelde Cheques en Diensten. Vanaf de eerste verjaardag van het Overeenkomst behoudt Monizze zich het recht voor om de prijs van zijn diensten geheel of gedeeltelijk te wijzigen, mits een opzegtermijn van 3 maanden per e-mail aan de Klant meegedeeld. In het geval de Klant deze herziening niet accepteert, en in afwijking van de duur van -de Overeenkomst zoals bepaald in artikel 8.1 van deze Algemene Voorwaarden, heeft de Klant het recht om het Overeenkomst te beëindigen op de ingangsdatum van de nieuwe prijs, met kennisgeving per aangetekende brief ten minste 15 dagen vóór deze datum. Bij gebreke hiervan wordt de gewijzigde prijs geacht uitdrukkelijk en zonder voorbehoud door de Klant te zijn aanvaard. Onverminderd het voorgaande, geldt elke betaling van een factuur met de gewijzigde prijs als aanvaarding van de gewijzigde prijs.

ARTIKEL 7. Facturatie

7.1 De facturatie gebeurt via elektronische vorm.

7.2 De elektronische facturen worden ter beschikking gesteld van de Klant op het Platform en per e-mail verzonden naar het door de Klant opgegeven adres. Monizze garandeert de authenticiteit van de herkomst de integriteit van hun inhoud en hun leesbaarheid van de elektronisch uitgegeven facturen. De bewijskracht van deze elektronische facturen wordt uitdrukkelijk aanvaard door de Klant.

7.3 Facturen kunnen alleen door de Klant worden betwist indien de betwisting gebeurt binnen een termijn van 14 dagen na factuurdatum, via een e-mail aan het volgende adres accounting@monizze.be met vermelding van (1) de factuurdatum, (2) het factuurnummer en (3) een gedetailleerde motivering. Een dergelijke betwisting ontslaat de Klant niet van zijn betalingsverplichting.

ARTIKEL 8. Duur en beëindiging van het Overeenkomst

8.1 Behoudens andersluidende bijzondere bepalingen, wordt de Overeenkomst aangegaan voor een bepaalde duur van ten minste één (1) jaar, ingaande op de datum van ondertekening. Daarna wordt de Overeenkomst stilzwijgend verlengd voor telkens een periode van één (1) jaar, tenzij één van de Partijen de Overeenkomst beëindigt met een opzegtermijn van ten minste drie (3) maanden vóór de verlenging per aangetekende brief.

8.2. En cas de manquement du Client à ses obligations au titre du Contrat, et notamment en cas de manquement aux obligations visées aux articles 4, 5, 15.2, 15.3, 16.2 et 16.3, Monizze est autorisée à mettre fin au Contrat de plein droit, s'il n'est pas entièrement remédié au dit manquement endéans les quatorze (14) jours suivant l'envoi d'une mise en demeure par Monizze.

8.3. La résolution du Contrat (en ce compris la résiliation anticipée) aux torts et griefs du Client, pour quelque cause que ce soit, entraîne de plein droit et sans mise en demeure, l'obligation pour le Client de dédommager Monizze de tout le préjudice subi en raison ou à l'occasion de cette rupture, et notamment du manque à gagner en résultant, celui-ci étant fixé au prix des prestations des Services et Services Additionnels qui aurait été perçu par Monizze pour la durée du Contrat restant à courir à dater de la rupture, calculée sur base de la prestation de Services et Services Additionnels moyenne facturée au Client durant toute la période du Contrat en cours précédant la rupture ou à défaut, sur base des informations communiquées dans le Contrat, sans préjudice du droit de Monizze de réclamer un montant supérieur, en cas de préjudice supérieur. Monizze facturera au Client le montant correspondant à l'indemnité précitée.

8.4. En cas de résiliation, Monizze cessera la fourniture des Services et Services Additionnels à la date de fin du Contrat.

8.5. Le Contrat sera résilié de plein droit en cas de faillite du Client ou en cas d'approbation d'une demande de réorganisation judiciaire de celui-ci.

ARTICLE 9. Droits de propriété intellectuelle

9.1. Sauf disposition contraire dans le Contrat, l'ensemble des Droits de Propriété Intellectuelle en rapport avec les Services, Services Additionnels, les moyens de paiement, le Site Internet ou la Plateforme appartiennent à Monizze, l'une de ses filiales, ses donneurs de licence ou à ses fournisseurs. Le Contrat n'a pas pour effet d'aliéner, en tout ou en partie, lesdits Droits de Propriété Intellectuelle au Client ou aux Bénéficiaires.

9.2. Monizze accorde au Client une licence non exclusive, non sous-licenciable, non transférable et révocable d'utilisation des Services et Services Additionnels, sous réserve du strict respect des présentes Conditions Générales.

9.3. Monizze accorde au Client une licence non exclusive, non sous-licenciable, non transférable et révocable d'utilisation de la Plateforme, sous réserve du strict respect des présentes Conditions Générales.

9.4. Le Client n'est pas autorisé à modifier, traduire, faire de la rétroconception, décompiler, créer des œuvres dérivées ou modifier de quelque manière que ce soit, concéder des sous-licences ou exploiter commercialement les Services, les Services Additionnels, les moyens de paiement, le Site Internet ou la Plateforme sans l'accord écrit préalable de Monizze.

8.2 In geval van niet-naleving door de Klant van zijn verplichtingen uit hoofde van de Overeenkomst, en met name in geval van niet-nakoming van de verplichtingen vermeld in de artikelen 4, 5, 15.2, 15.3, 16.2 en 16.3, is Monizze gerechtigd de Overeenkomst van rechtswege te beëindigen, indien niet volledig aan de genoemde tekortkoming is verholpen binnen veertien (14) dagen na verzending van een ingebrekestelling door Monizze.

8.3 De beëindiging van het Overeenkomst (inclusief de voortijdige beëindiging) ten laste van de Klant, ongeacht de oorzaak, brengt van rechtswege en zonder ingebrekestelling de verplichting voor de Klant met zich mee om Monizze te vergoeden voor alle schade die is geleden als gevolg van of in verband met deze beëindiging, met name voor de gederfde winst, vastgesteld op de prijs van de Diensten en Aanvullende Diensten die Monizze zou hebben ontvangen voor de resterende duur van het Overeenkomst, berekend op basis van de gemiddelde facturering van de Diensten en Aanvullende Diensten aan de Klant gedurende de gehele looptijd van het lopende Overeenkomst voorafgaand aan de beëindiging of, bij gebrek daaraan, op basis van de in de Overeenkomst verstrekte informatie, onverminderd het recht van Monizze om een hoger bedrag te vorderen in geval van hogere schade. Monizze zal de Klant het bedrag van de bovengenoemde vergoeding factureren.

8.4 In geval van beëindiging zal Monizze de levering van de Diensten en Aanvullende Diensten stopzetten op de einddatum van het Overeenkomst.

8.5 De Overeenkomst wordt van rechtswege beëindigd in geval van faillissement van de Klant of in geval van goedkeuring van een verzoek tot gerechtelijke reorganisatie van de Klant.

ARTIKEL 9. Intellectuele eigendomsrechten

9.1 Tenzij anders bepaald in de Overeenkomst, behoren alle Intellectuele Eigendomsrechten met betrekking tot de Diensten, Aanvullende Diensten, de betaalmiddelen, de computerprogramma's en databanken, de Website of het Platform toe aan Monizze, een van haar dochterondernemingen, haar licentiegevers of haar leveranciers. De Overeenkomst heeft niet tot doel de genoemde Intellectuele Eigendomsrechten geheel of gedeeltelijk over te dragen aan de Klant of de Begunstigden.

9.2 Monizze verleent de Klant een niet-exclusieve, niet-sublicentieerbare, niet-overdraagbare en herroepbare licentie voor het gebruik van de Diensten en Aanvullende Diensten, onder voorbehoud van strikte naleving van deze Algemene Voorwaarden.

9.3 Monizze verleent de Klant een niet-exclusieve, niet-sublicentieerbare, niet-overdraagbare en herroepbare licentie voor het gebruik van het Platform, onder voorbehoud van strikte naleving van deze Algemene Voorwaarden.

9.4 De Klant is niet gemachtigd om de Diensten, Aanvullende Diensten, betaalmiddelen, de Website of het Platform te wijzigen, vertalen, reverse-engineering toe te passen, te decompileren, afgeleide werken te maken of op enigerlei wijze te wijzigen, sublicenties te verlenen of commercieel te exploiteren zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van Monizze.

ARTICLE 10. Protection des données

10.1. Monizze et le Client veillent, à tout moment, à se conformer à leurs obligations au regard de la législation belge applicable en matière de protection des données à caractère ainsi que du Règlement (UE) 2016/679 du 27 avril 2016 (Règlement relatif à la protection des données des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel).

10.2. Le Client qui fournit ou rend accessibles à Monizze des données dans le cadre du présent Contrat, garantit être en droit de transmettre les données à caractère personnel nécessaires à l'exécution du présent contrat, conformément aux règles applicables en matière de protection des données.

10.3. Monizze traitera ces données selon les modalités prévues dans sa Charte Vie Privée disponible sur le Site Internet qui sera mise à jour au regard du Règlement précité, dans le but principal d'exécuter le Service envers le Client et le Bénéficiaire dans le respect des lois applicables.

ARTICLE 11. Limitation de responsabilité

11.1. Monizze est uniquement responsable de son dol ou de sa faute lourde. Dans les limites légalement autorisées, elle n'est pas responsable d'une faute légère (occasionnelle ou non). En aucun cas Monizze est tenu pour la fraude par une tierce partie.

11.2. Le contrôle de la conformité des avantages octroyés aux Bénéficiaires avec la politique de rémunération du Client ou réglementation sociale et la communication de ces documents restent la responsabilité du Client. En outre, Monizze ne sera en aucun cas responsable des risques et conséquences liées à des modifications apportées aux modèles fournis par Monizze dans le cadre des Services couvrant certains aspects de la documentation devant être mise en place par le Client (par exemple, en raison de spécificités sectorielles propres au Client).

11.3. Monizze ne peut en aucun cas être tenue responsable vis-à-vis du Client ou du Bénéficiaire de tout dommage causé par un cas de force majeure ou des mesures prises par les autorités belges ou européennes compétentes. En conséquence, et sans que cette énumération ne soit exhaustive, elle ne répond pas des conséquences préjudiciables (en ce compris, mais non limité à, l'indisponibilité de la Carte, de la Plateforme, des Services ou des Services Additionnels, retard de livraison etc...) résultant directement ou indirectement de tout fait échappant à son contrôle raisonnable, et notamment (1) d'un incendie ou d'une inondation, (2) d'une panne d'électricité, (3) de la grève de son personnel ou d'un de ses fournisseurs ou sous-traitants, (4) de pandémies, (5) des erreurs ou (6) d'une interruption technique ou (7) autre des activités des services belges ou étrangers du téléphone, de la poste, de sociétés de transport privé ou des opérateurs de téléphonie mobile.

11.4. Monizze n'est pas responsable de tout dommage indirect, de nature financière, commerciale ou de tout autre nature, tels que, sans s'y limiter (1) la perte de données, le

ARTIKEL 10. Gegevensbescherming

10.1 Monizze en de Klant verbinden er zich toe om te allen tijde hun verplichtingen na te leven krachtens de toepasselijke Belgische wetgeving inzake de bescherming van persoonsgegevens evenals de Verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 (de Algemene Verordening Gegevensbescherming – AVG).

10.2 De Klant die in het kader van deze Overeenkomst gegevens aan Monizze verstrekt of toegankelijk maakt, garandeert dat hij gerechtigd is om de persoonsgegevens die nodig zijn voor de uitvoering van deze Overeenkomst over te dragen, in overeenstemming met de geldende regels inzake gegevensbescherming.

10.3 Monizze zal deze gegevens verwerken volgens de modaliteiten die zijn vastgelegd in haar Privacycharter beschikbaar op de Website, dat zal worden bijgewerkt in overeenstemming met de bovengenoemde Verordening, met als voornaamste doel de uitvoering van de Dienst ten behoeve van de Klant en de Begunstigde in overeenstemming met de toepasselijke wetgeving.

ARTIKEL 11. Aansprakelijkheidsbeperking

11.1 Monizze is uitsluitend aansprakelijk voor bedrog of zware fout. Voor zover wettelijk toegestaan, is zij niet aansprakelijk voor lichte (al dan niet occasionele) fouten. Monizze is in geen geval aansprakelijk voor fraude gepleegd door een derde partij.

11.2 De controle op de naleving van de aan de Begunstigden toegekende voordelen met het loonbeleid van de Klant of met de sociale regelgeving en de communicatie van deze documenten blijft de verantwoordelijkheid van de Klant. Bovendien is Monizze in geen geval aansprakelijk voor de risico's of gevolgen voortvloeiend uit wijzigingen die zijn aangebracht in de door Monizze verstrekte modellen in het kader van de Diensten met betrekking tot documentatie die door de Klant moet worden opgesteld (bijvoorbeeld wegend sectorspecifieke kenmerken van de klant).

11.3 Monizze kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld ten aanzien van de Klant of de Begunstigde voor enige schade veroorzaakt door overmacht of maatregelen van bevoegde Belgische of Europese autoriteiten. Bijgevolg, en zonder dat deze opsomming gelimiteerd is, is zij niet aansprakelijk voor schadelijke gevolgen (inclusief, maar niet beperkt tot de onbeschikbaarheid van de Kaart, de Diensten of de Aanvullende Diensten, vertraging in de levering, enz.) die direct of indirect voortvloeien uit enige gebeurtenis buiten haar redelijke controle, zoals (1) brand of overstrooming, (2) stroompanne (3) staking van haar personeel of van één van haar leveranciers of onderaannemers, (4) pandemieën, (5) fouten of (6) technische onderbreking of (7) andere incidenten bij Belgische of buitenlandse diensten voor telefonie-, postdiensten, transportbedrijven of mobiele netwerkoperatoren.

11.4 Monizze is niet aansprakelijk voor enige indirecte schade, van financiële, commerciële of andere aard, zoals, maar niet beperkt tot (1) verlies van gegevens, winstderving, verhoging

manque à gagner, l'augmentation des frais généraux, la perturbation des activités, les recours de tiers (en ce compris les Bénéficiaires), (2) la perte de renommée ou d'économies qui résulteraient ou seraient liés aux Services ou Services Additionnels.

11.5. Monizze ne pourra en aucun cas être tenu responsable de tout dommage ou problème provenant d'une intégration défectueuse ou d'une faille technique du Client et/ou de tout service provenant de prestataire de service tiers.

11.6. Monizze ne pourra, en outre, en aucun cas être tenue responsable de tout problème de paiement ou autre survenu à la suite (1) d'erreurs ou inexactitudes dans les informations communiquées par les Marchands à leurs clients quant à l'utilisation du système de paiement proposé (notamment erreur dans les Shortcodes renseignés, etc.), (2) de tout problème technique ou autre survenu auprès d'un Marchand.

11.7. Dans les cas où la responsabilité de Monizze serait engagée, sa responsabilité agrégée sera, en tout état de cause, dans les limites légalement permises, limitée aux dommages qui constituent la conséquence nécessaire, directe, prévisible et inévitable de la faute de Monizze et ne peut en aucun cas excéder la somme correspondant à 6 mois de prestations de services calculée sur la moyenne facturée au client endéans les 12 mois précédant le dernier fait générateur, avec un maximum de dix-mille (10.000) euros par an, tous dommages et faits générateurs confondus.

11.8. Le Client supporte entièrement le risque de malveillance de son fait ou du fait de ses Bénéficiaires. Le Client est entièrement responsable des abus et des fraudes que les membres de son personnel ou autres travailleurs pourraient commettre dans l'utilisation des Services, Services Additionnels et engage vis-à-vis de Monizze et des tiers, son entière responsabilité du fait de son (ses) préposé(s).

11.9. Le Client indemnise Monizze et ses travailleurs, sous-traitants et agents de toute réclamation, perte, amende, pénalité, coût et responsabilité (à l'exception de ceux dus à une négligence volontaire ou à des actes ou omissions volontaires de la part de Monizze) découlant (1) des violations du Contrat par le Client ou (2) de toute réclamation d'un tiers contre Monizze selon laquelle le matériel fourni par le Client ou l'accès ou l'utilisation de celui-ci par Monizze est considéré comme une violation des droits de propriété intellectuelle d'un tiers.

11.10. Monizze exclut l'application de l'article 6.3 §2 (nouveau) du Code civil. Le Client ne tiendra donc jamais les auxiliaires au sens large (y compris, mais sans s'y limiter, les travailleurs, les administrateurs ou toute autre personne désignée) responsables des actes juridiques ou des actions de fait accomplis en exécution du présent Contrat, et le Client renonce, dans la mesure nécessaire, à toute action en justice à cet égard.

11.11. En tout état de cause, le Client garantit Monizze contre toute réclamation ou demande formulée par un de ses auxiliaires au nom de Monizze et de ses auxiliaires.

11.12. Le Client accepte donc que les dommages contractuels ne puissent jamais servir de fondement à une demande du Client fondée sur la responsabilité extracontractuelle. En tout état de cause, le Client accepte que les auxiliaires du cocontractant puissent invoquer les mêmes moyens de défense que ceux prévus par les présentes Conditions Générales.

van de algemene kosten, verstoring van de activiteiten, vorderingen van derden (inclusief de Begunstigden), (2) verlies van reputatie of gederfde besparingen die zouden voortvloeien uit of verband houden met de Diensten of Aanvullende Diensten.

11.5 Monizze kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor enige schade of problemen die voortvloeien uit een defecte integratie of een technische tekortkomingen aan de zijde van de Klant en/of enige dienst van een externe dienstverlener.

11.6 Monizze kan bovendien in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor enige betalingsproblemen of andere problemen die voortvloeien uit (1) fouten of onnauwkeurigheden in de door de Handelaren aan hun klanten verstrekte informatie over het gebruik van het aangeboden betalingssysteem (met name fouten in de opgegeven Shortcodes, enz.), (2) technische of andere problemen bij een Handelaar.

11.7 In de gevallen waarin Monizze aansprakelijk wordt gesteld, is haar totale aansprakelijkheid in ieder geval, voor zover wettelijk toegestaan, beperkt tot de schade die een noodzakelijk, rechtstreeks, voorzienbaar en onvermijdelijk gevolg is van de fout van Monizze en kan in geen geval het bedrag overschrijden dat overeenkomt met zes maanden aan Dienstprestaties, berekend op het gemiddelde van de gefactureerde prestaties aan de Klant in 12 maanden voorafgaand aan het ongeachte het aantal schadegevallen.

11.8 De Klant draagt volledig het risico van kwaadwilligheid van zijn kant of van zijn Begunstigden. De Klant is volledig verantwoordelijk voor misbruik en fraude die de leden van zijn personeel of andere werknemers zouden kunnen plegen bij het gebruik van de Diensten, Aanvullende Diensten en is jegens Monizze en derden volledig aansprakelijk voor zijn/haar handelingen.

11.9 De Klant vrijwaart Monizze en haar werknemers, onderaannemers en agenten voor elke vordering, verlies, boete, straf, kosten en aansprakelijkheid (met uitzondering van die als gevolg van opzettelijke nalatigheid of opzettelijke handelingen of nalatigheden van Monizze) die voortvloeien uit (1) schendingen van het Overeenkomst door de Klant of (2) elke vordering van een derde tegen Monizze waarin wordt gesteld dat het door de Klant verstrekte materiaal of de toegang of het gebruik daarvan door Monizze een inbreuk vormt op de intellectuele eigendomsrechten van een derde.

11.10 Monizze sluit de toepassing van artikel 6.3 §2 (nieuw) van het Burgerlijk Wetboek uit. De Klant zal de hulppersonen in de ruimste zin (inclusief, maar niet beperkt tot, werknemers, bestuurders of enige andere aangewezen persoon) nooit aansprakelijk stellen voor de juridische handelingen of feitelijke handelingen die zijn uitgevoerd ter uitvoering van deze Overeenkomst, en de Klant ziet, voor zover nodig, af van elke rechtsovereenkomst in dit verband.

11.11 In ieder geval vrijwaart de Klant Monizze tegen elke vordering of eis van een van zijn hulppersonen namens Monizze en haar hulppersonen

11.13. Certains Services et Services Additionnels de la Plateforme Monizze peuvent contenir des traductions fournies des outils tiers. Des efforts raisonnables ont été faits pour fournir des traductions précises cependant les traductions sont fournies en tant que service aux utilisateurs de l'espace client Monizze, et sont fournies « telles quelles ». Aucune garantie d'aucune sorte, expresse ou implicite, n'est faite quant à l'exactitude, la fiabilité ou l'exactitude des traductions faites d'une langue vers une autre langue. Certains contenus (tels que des images, des vidéos, des fichiers Flash, etc.) peuvent ne pas être traduits avec précision en raison des limitations du logiciel de traduction. En cas de divergence entre le texte original et la traduction, le texte original prévaudra. Monizze ne sera tenu en aucun cas responsable pour les divergences ou tout erreur occasionnée par les traductions fournies.

ARTICLE 12 Cession et Sous-traitance

12.1. Le Client ne peut céder ses droits et obligations au titre du présent Contrat ou s'en défaire de quelque autre manière sans l'approbation écrite préalable de Monizze. Toute tentative de cession en violation du présent article sera inopposable à Monizze.

12.2. Le Client autorise expressément Monizze à recourir à des sous-traitants.

ARTICLE 13 Droit applicable et juridiction compétente

13.1. Le Contrat est soumis au droit belge.

13.2. Tout litige relatif, qui ne pourrait être réglé à l'amiable, relève de la compétence exclusive des tribunaux de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles. Aux fins de la présente et de toutes ses suites, le Client fait éléction de domicile à l'adresse mentionnée dans le Contrat, où toute communication, notification d'actes judiciaires ou extrajudiciaires pourra être valablement faite.

ARTICLE 14 Divers

14.1. Les présentes Conditions Générales sont applicables à l'exclusion de toutes autres et peuvent être consultées à tout moment sur le Site Internet. Le Client renonce à l'application de ses propres conditions générales et particulières, même s'il y est spécifié qu'elles sont seules applicables.

11.12 De Klant aanvaardt dat contractuele schade nooit het voorwerp kan uitmaken van een vordering van de Klant op grond van buitencontractuele aansprakelijkheid. In ieder geval aanvaardt de Klant dat de aangestelden van de contractant dezelfde verweermiddelen kunnen inroepen als die voorzien in deze Algemene Voorwaarde

11.13 Sommige Diensten en Aanvullende Diensten van het Monizze Platform kunnen vertalingen bevatten die zijn geleverd door derden. Er zijn redelijke inspanningen geleverd om nauwkeurige vertalingen te bieden, maar de vertalingen worden als service aan de gebruikers van de Monizze klantomgeving geleverd en worden "zoals ze zijn" verstrekt. Er wordt geen enkele garantie gegeven, expliciet of impliciet, met betrekking tot de nauwkeurigheid, betrouwbaarheid of juistheid van de vertalingen van de ene taal naar de andere. Sommige inhoud (zoals afbeeldingen, video's, Flash-bestanden, enz.) kan mogelijk niet nauwkeurig worden vertaald vanwege de beperkingen van de vertaalsoftware. In geval van discrepantie tussen de originele tekst en de vertaling, prevaleert de originele tekst. Monizze is in geen geval aansprakelijk voor discrepanties of fouten veroorzaakt door de geleverde vertalingen.

ARTIKEL 12. Overdracht en Onderverdeling

12.1 De Klant mag zijn rechten en verplichtingen uit hoofde van deze Overeenkomst niet overdragen of zich ervan ontdoen zonder de voorafgaande schriftelijke goedkeuring van Monizze. Elke poging tot overdracht in strijd met dit artikel is tegenover Monizze niet tegenwerpelijk.

12.2 De Klant geeft Monizze uitdrukkelijk toestemming om beroep te kunnen doen op onderaannemers

ARTIKEL 13. Toepasselijk recht en bevoegde rechtbank

13.1 Deze Overeenkomst is onderworpen aan het Belgisch recht.

13.2 Elk geschil dat niet in der minne kan worden geregeld, valt onder de exclusieve bevoegdheid van de rechtbanken van het gerechtelijk arrondissement Brussel. Voor de doeleinden van deze Overeenkomst en alle gevolgen daarvan, kiest de Klant woonplaats op het in de Overeenkomst vermelde adres, waar elke communicatie, kennisgeving van gerechtelijke of buitengerechtelijke akten geldig kan worden gedaan.

ARTIKEL 14. Diverse bepalingen

14.1 Deze Algemene Voorwaarden zijn van toepassing met uitsluiting van alle andere voorwaarden en kunnen te allen tijde worden geraadpleegd op de Website. De Klant doet afstand van de toepassing van zijn eigen algemene en bijzondere voorwaarden, zelfs als daarin wordt vermeld dat deze als enige van toepassing zijn.

14.2. Si une ou plusieurs dispositions du Contrat devai(en)t être tenue(s) pour illégale(s) ou inapplicable(s) en vertu d'une décision judiciaire ou administrative, les autres dispositions n'en seront pas affectées et les disposition(s) concernée(s) seront, dans toute la mesure possible remplacées par une ou plusieurs disposition(s) d'effet équivalent.

14.3. Monizze se réserve le droit de modifier les présentes Conditions Générales, notamment, mais sans limitation, en cas de changement de législation visant à s'appliquer aux Services fournis par Monizze. Les Conditions Générales modifiées seront notifiées au Client par courrier électronique au minimum deux (2) mois avant leur entrée en vigueur. Sans préjudice de ce qui précède, toute exécution du Contrat et notamment le paiement de factures vaut acceptation des Conditions Générales modifiées.

14.4. En cas d'incompatibilité entre les dispositions contractuelles, les documents prévaudront selon l'ordre de priorité suivant :

1. Le Contrat ;
2. Le fichier de Commande ;
3. Les présentes Conditions Générales ; et
4. Les conditions particulières émises par Monizze et applicables, le cas échéant, à des Services Additionnels.

14.5. Aucun retard, défaut ou abandon d'exercice ou exercice partiel d'un quelconque droit ou remède par l'une des deux Parties ne pourra avoir pour effet de limiter, altérer, exclure, annuler ce droit ou remède, entraîner son abandon ou l'affecter en quelque autre manière.

ARTICLE 15 Conditions Spécifiques RewardFlex

15.1. Obligations Spécifiques de Monizze

Monizze s'engage à :

15.1.1. Fournir aux Bénéficiaires les fonctionnalités d'utilisation prévues aux Conditions Générales d'Utilisation et notamment les fonctionnalités suivantes :

- Exécution des Services tels que définis dans le Contrat;
- Consultation des soldes et des transactions liées aux Portefeuilles Bénéficiaires sur la Plateforme ; et
- Calcul des montants à déduire des Portefeuilles Bénéficiaires sur base (1) des avantages choisis par le Bénéficiaires ou le Client, (2) des dépenses introduites par le Bénéficiaires ou le Client, (3) des informations communiquées ou renseignées sur la Plateforme par le Client (salaire du Bénéficiaire, pourcentage des charges patronales, etc.). Monizze ne peut être tenue responsable pour toute erreur de calcul liée à des données incomplètes ou inexactes renseignées par le Client ou le Bénéficiaire.

14.2 Indien één of meer bepalingen van deze Overeenkomst onwettig of niet-afdwingbaar worden verklaard door een gerechtelijke of administratieve beslissing, blijven de overige bepalingen onaangetast en worden de betrokken bepalingen, voor zover mogelijk, vervangen door een of meer bepalingen met een gelijkwaardig effect.

14.3 Monizze behoudt zich het recht voor om deze Algemene Voorwaarden te wijzigen, met name, maar niet uitsluitend, in geval van wetswijzigingen die van toepassing zijn op de door Monizze geleverde Diensten. De gewijzigde Algemene Voorwaarden worden ten minste twee (2) maanden voor hun inwerkingtreding per e-mail aan de Klant meegedeeld. Onverminderd het voorgaande, geldt elke uitvoering van de Overeenkomst, en met name de betaling van facturen, als aanvaarding van de gewijzigde Algemene Voorwaarden.

14.4 In geval van tegenstrijdigheid tussen de contractuele bepalingen, prevaleren de documenten in de volgende volgorde van prioriteit.

1. De Overeenkomst
2. Het Bestelbestand;
3. Deze Algemene Voorwaarden; en
4. De bijzondere voorwaarden uitgegeven door Monizze en, indien van toepassing, van toepassing op Aanvullende Diensten

14.5 Geen enkele vertraging, tekortkoming of gedeeltelijke uitoefening van enig recht of rechtsmiddel door één van de Partijen zal het effect hebben dat dit recht of rechtsmiddel wordt beperkt, gewijzigd, uitgesloten, geannuleerd, tenietgedaan of op enige andere wijze wordt beïnvloed.

ARTIKEL 15. Specifieke Voorwaarden RewardFlex

15.1. Specifieke Verplichtingen van Monizze

Monizze verbindt zich ertoe:

15.1.1. De Begunstigden de gebruiksfunctionaliteiten te bieden zoals voorzien in de Algemene Gebruiksvoorwaarden, en in het bijzonder:

- Uitvoering van de Diensten zoals gedefinieerd in de Overeenkomst;
- Raadpleging van de saldi en transacties met betrekking tot de Begunstigdenportefeuilles op het Platform; en;
- Berekening van de bedragen die van de Begunstigdenportefeuilles moeten worden afgetrokken op basis van (1) de door de Begunstigden of de Klant gekozen voordelen, (2) de door de Begunstigden of de Klant ingevoerde uitgaven, (3) de door de Klant op het Platform verstrekte of ingevoerde informatie (loon van de Begunstigde, percentage van de werkgeversbijdragen, enz.). Monizze kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enige

15.2. Obligations Spécifiques du Client

Le Client s'engage à :

15.2.1. Activer ou désactiver les accès des Bénéficiaires à la Plateforme concernés pour le compte des Bénéficiaires dans la Plateforme.

15.2.2. Communiquer à Monizze, dans les meilleurs délais, toute modification, correction ou ajustement impactant les budgets des Portefeuilles Bénéficiaires, afin que les montants affichés reflètent aussi fidèlement que possible le budget théorique du Bénéficiaire. Il est expressément reconnu que, pour les budgets liés aux plans de mobilité et aux plans cafétaria, le budget réel ne pourra être déterminé de manière définitive par le Client qu'à l'issue de l'année civile concernée, en fonction des paramètres effectifs applicables (par exemple : prestations réelles, statut contractuel, absences, etc.). Monizze ne dispose d'aucune possibilité d'effectuer des régularisations ou calculs fondés sur des paramètres qui relèvent exclusivement des données détenues par le Client.

15.2.3. Donner à Monizze un Mandat pour commander des services/produits à des fournisseurs tiers via la Plateforme en lien avec les avantages du Bénéficiaire qui sera déduit par la suite du Portefeuille Bénéficiaire.

15.3. Prix et Paiement

15.3.1. Les Services sont vendus selon le prix défini par les Parties dans le Contrat.

15.3.2. Sauf disposition contraire prévue au Contrat, les Services et les taxes applicables sont facturés mensuellement par Monizze sur la base du nombre de Bénéficiaires contractés par le Client pour chaque produit RewardFlex.

Les frais par Bénéficiaire seront facturés en fonction du nombre initial de Bénéficiaires indiqué dans le contrat, auquel s'ajouteront les Bénéficiaires supplémentaires ajoutés par le Client et qui ont accès à la Plateforme RewardFlex (et ce indépendamment de leur utilisation effective de ladite Plateforme RewardFlex). Le nombre de Bénéficiaires sera vérifié chaque mois et inclura tous les Bénéficiaires autorisés à utiliser la Plateforme RewardFlex. Tout Bénéficiaire supplémentaire sera ajouté au nombre minimum de Bénéficiaires mentionnés dans le contrat et ces Bénéficiaires supplémentaires seront facturés au prix convenu par Bénéficiaire. Ce nombre accru s'appliquera pendant la durée initiale ou de renouvellement respective et servira également de nombre minimum de Bénéficiaires pour toute durée de renouvellement ultérieure. Ce nombre de Bénéficiaires ne peut être réduit pendant la durée du contrat, mais un Bénéficiaire désactivé peut être remplacé par un nouveau Bénéficiaire autorisé sans frais supplémentaires.

Un même travailleur peut être comptabilisé comme deux Bénéficiaires distincts s'il a accès aux deux produits (plan cafétéria & budget mobilité)

rekenfout als gevolg van onvolledige of onjuiste gegevens verstrekt door de Klant of de Begunstigde.

15.2. Specifieke Verplichtingen van de Klant

De Klant verbindt zich ertoe:

15.2.1. De toegang van de Begunstigden tot het Platform te activeren of te deactiveren voor rekening van de Begunstigden op het Platform

15.2.2. Monizze zo snel mogelijk op de hoogte te stellen van elke wijziging, correctie of aanpassing die de budgetten van de Begunstigdenportefeuilles beïnvloedt, zodat de weergegeven bedragen zo nauwkeurig mogelijk het theoretische budget van de Begunstigde weerspiegelen. Het wordt uitdrukkelijk erkend dat voor budgetten die verband houden met mobiliteitsplannen en cafetariaplannen, het werkelijke budget pas definitief door de Klant kan worden bepaald aan het einde van het betreffende kalenderjaar, afhankelijk van de toepasselijke werkelijke parameters (bijvoorbeeld: werkelijke prestaties, contractuele status, afwezigheden, enz.). Monizze heeft geen mogelijkheid om regularisaties of berekeningen uit te voeren op basis van parameters die uitsluitend onder de gegevens van de Klant vallen

15.2.3. Monizze een Mandaat te geven om diensten/producten te bestellen bij derden via het Platform in verband met de voordelen van de Begunstigde, welke vervolgens in mindering zullen worden gebracht van diens Begunstigdenportefeuille.

15.3. Prijs en Betaling

15.3.1. De Diensten worden verkocht tegen de prijs overeengekomen door de Partijen in de Overeenkomst.

15.3.2. Tenzij anders bepaald in de Overeenkomst, worden de Diensten en de toepasselijke belastingen maandelijks door Monizze gefactureerd op basis van het aantal Begunstigden dat door de Klant voor elk RewardFlex-product is gecontracteerd.

De kosten per Begunstigde worden gefactureerd op basis van het oorspronkelijk in de Overeenkomst vermelde aantal Begunstigden, vermeerderd met de door de Klant toegevoegde extra Begunstigden die toegang hebben tot het RewardFlex-Platform (ongeacht of zij daadwerkelijk gebruik maken van het RewardFlex-Platform). Het aantal Begunstigden wordt maandelijks gecontroleerd en omvat alle Begunstigden die bevoegd zijn om het Reward Flex-Platform te gebruiken. Elke extra Begunstigde wordt toegevoegd aan het minimum aantal Begunstigden dat in het contract is vermeld en deze extra Begunstigden worden gefactureerd tegen de overeengekomen prijs per Begunstigde. Dit verhoogde aantal geldt voor de oorspronkelijke looptijd of de respectieve verlengingsperiode en geldt ook als minimum aantal Begunstigden voor elke latere verlengingsperiode. Dit aantal Begunstigden kan tijdens de looptijd van het contract niet worden verminderd, maar een gedeactiveerde Begunstigde kan zonder extra kosten worden vervangen door een nieuwe geautoriseerde Begunstigde.

La facturation est due dès qu'un travailleur obtient un accès à la plateforme, indépendamment de son utilisation effective, et reste fondée sur le nombre de Bénéficiaires souscrits par le Client.	Eenzelfde werknemer kan als twee afzonderlijke Begunstigden worden geregistreerd als hij toegang heeft tot beide producten (cafetariaplan & mobiliteitsbudget). De facturering is verschuldigd zodra een werknemer toegang krijgt tot het Platform, ongeacht het daadwerkelijke gebruik ervan, en blijft gebaseerd op het aantal Begunstigden waarvoor de klant zich heeft ingeschreven.
--	--